

U0 - Doc. pist., 1352-71

Ed. cit.: Peleo Bacci, *Documenti toscani per la storia dell'arte*, Firenze, Gonnelli, 1910, 2 voll. [testo vol. I pp. 111, 113-14, 117-18, 133-40, 155-62; vol. II pp. 37-40, 41 nota 1 [escluse le parti post. 1375], 43, 55].

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Pistoia, Arch. del Comune, S. Iacopo 5, 757, 758.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regularizzato l'uso dei segni paragrafematici: in partic., uniformato l'impiego degli accenti (ad es.: 1.111.9 e *passim*: *dì* > *dì*).

- Regularizzata la divisione delle parole. Ad es.: 1.113.12: *chessi* > *che ssi*; 1.117.12: *danbindue* > *d'anbindue*; 1.136.3: *ellui* > *e llui*; 1.137.22: *vinmissoro* > *v'inmissoro*, ecc.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
1.111.11	Battista	Batista
1.111.11	darli	darlli
1.111.11	taula	taulla
1.111.13	taula	taulla
1.111.13	essere	esere
1.111.14	fiorini cento sessanta	fior. sesanta
1.111.15	fior. clxiiij	fior. lxiiiij
1.111.16	fiorini	fior.
1.111.16	Giovanni	Giovani
1.113.8-9	Giovanni Malagonnella	Giovani Malagonella
1.113.10	facti della taula	fatti della taulla
1.113.11	venti	una
1.113.12	in deposito	in diposito
1.114.4	Operai	operari
1.114.10	avean	aveano
1.117.9	delle taulle	della taulla
1.117.10	l'autare	l'autare
1.117.12	nello soprascritto autare	della soprascritta autare
1.118.2	taule	taulle
1.118.3	darle	darlle
1.118.5-6	promessa	promesa
1.118.12	Operai	operari
1.133.14	dinamnzi	dinançi
1.133.16	Operai	operari
1.134.6	calen di	calendi
1.134.7	tutto	tuto
1.135.25	orafo di Firenze	orafo da Firenze
1.137.9	l'Anziani	li Anziani
1.137.11	e per fare	per fare
1.137.15	de' ronzini	di ronzini
1.137.21	detta	ditta
1.138.4	detta	ditta
1.138.5	questione	quistione
1.138.16	iscotto	iscotti
1.138.29	dal lato	da lato
1.138.33	lavoro	lavorio
1.139.1	lavoro	lavorio
1.139.6	esser pagati	eser pagati
1.139.7	antro	autro

1.139.10	questione	quistione
1.139.16	antra	autra
1.139.25	puosono	puosoro
1.139.29	tauola	taula
1.139.30	ra concio	racconcio
1.156.2-3	Leonardo	Lunardo
1.156.6	fierenò	fieronò
1.156.11	marchare	marchiare
1.156.12	stesseno	stessero
1.156.13	mestieri	mistieri
1.156.19	lavoro	lavorio
1.156.21-22	veture	vecture
1.156.25	oltra a	oltra al
1.157.7	linre	livre
1.157.9	verranno	verrano
1.157.11	linre	livre
1.157.14	com' è	come
1.157.21	affare	a ffare
1.157.31	spezato	spegato
1.157.32	ch' à	che
1.158.15	affare la tauola	a ffare la tauala
1.158.16	li halogò	li l'alogò
1.158.17	Truffino	Tuffino
1.158.18	contanti	cot.
1.158.21	libbra	lib.
1.158.22-23	Truffino	Tuffino
1.158.26	e provamoli	e a provamoli
1.159.4	di ditti	de ditti
1.159.8	contanti	cot.
1.159.9	detti	ditti
1.159.26-27	Compagnio	Compagni
1.160.1	Compagnio	Compagni
1.160.9	quanto	quando
1.160.12	stecteno	stectero
1.160.21	della porta	dalla porta
1.161.9	valliano	valliono
1.161.23	vennero	vennero
1.161.33-34	che fecie della taula	che fecie quando l'ançiani deliberarono lo pagamento che si fecie della taula
1.162.10	affare	a ffare
1.162.18	Si ché	Siché
1.162.19	Truffino	Tuffino
1.162.23	la taule	la taula
2.39.23	den. v	denari v
2.40.6-7	[22 dicembre]	[12 dicembre]

<Ultima modifica 25.07.2013>